

مسرحية تاجر البندقية

**SHYLOCK**

I'll have my bond; I will not hear thee speak:  
I'll have my bond; and therefore speak no more.  
I'll not be made a soft and dull-eyed fool,  
To shake the head, relent, and sigh, and yield  
To Christian intercessors. Follow not;  
I'll have no speaking: I will have my bond.

سأنال حقي ولن أسمعك , ستنفذ شروط العقد فلا معنى لمزيد من الكلام  
ولن اسمح لنفسى بان الين وان اخذع , فأهز راسي وأتراجع وأتهد واستجيب لشفاعة  
مسيحيين. لا تتبعني! فما اقبل حديثا منك وسأنال حقي

<http://shakespeare.mit.edu/merchant/merchant.3.3.html>

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - قال : قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم : ( من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه ، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر ، فلا يؤذ جاره ، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليصمت " رواه الشيخان

Abu Hurairah (May Allah be pleased with him) reported:  
Messenger of Allah (PBUH) said, "He who believes in Allah and the Last Day let him not harm his neighbour; and he who believes in Allah and the Last Day let him show hospitality to his guest; and he who believes in Allah and the Last Day let him speak good or remain silent  
(Narrated Shaykhan)

عن أنس رضي الله عنه قال : قال النبي صلى الله عليه وسلم :  
"لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه" رواه الشيخان

On the authority of Anas (may Allah be pleased with him), who said that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: "No man is a true believer unless he desires for his brother that, what he desires for himself  
(Narrated Shaykhan)

silly sooth  
الحقيقة المطلقة \ مسرحية شكسبير الليلة الثانية عشر \ Twelfth Night

دع الأيام تفعل ما تشاء وطب نفساً إذا حكم القضاء  
let life takes its toll  
and be happy whether you rise or fall

love  
الحب

very hot  
حار جداً

too hot  
شديد الحرارة

Cool  
هدأ \ رائع \ حافظ على أعصابه

Cold  
برد \ بارد

العشق  
amorousness - feeling or showing of love

المحبة  
Affection \ cordiality  
intense feeling of caring about someone or affection or fondness for a person or thing;  
great liking

ذِكْر  
remembering \ Dhikr

divine love  
المحبة الإلهية

platonic love  
الحب العذري

brotherly love  
المحبة الأخوية

profane love  
الحب المدنس

## Fujiwara no Ietaka

To Nara's brook comes  
Evening, and the rustling winds  
Stir the oak-trees' leaves  
Not a sign of summer left  
But the sacred bathing there

إلى بحيرة نارا  
حيث حل المساء ، ونسمات الهواء  
داعبت أوراق أشجار البلوط ،  
لم يخبرنا الصيف برحيله  
لكن الأجواء ممتعة هناك

-----

كان الملل قد تسلل إلى أعماق روحه فتشربته تشرب قميصه القطني لحبيبات العرق في هذه الظهيرة الثقيلة. تصفح عناوين الكتب القيمة التي لم يجد لها مكاناً يحشرها فيه سوى غرفة نومه. أشاح بوجهه بعيداً عنها. بدأ يتصفح أوجه أطفاله البالغين الذين رأهم غارقين بعوالمهم المنبوعة عليه والتائهة عنه. حاول اللعب مع ولده الذي لم يتجاوز العاشرة من عمره فوجده منهمكاً بل منهكاً في متابعة لعبة أسرت لبه أمام شاشة الكمبيوتر. انتظر فترة من الزمن يرمق ولده هذا عله ينتهي من لعبته، غير أن الأخير كان يعيد اللعبة الكرة تلو الكرة، بتصميم وإرادة أكبر في سبيل تحقيق نقاط أعلى. بدأ بمناوشة الصغير محاولاً تحريضه على ترك اللعب، غير أن الجهود كلها باءت بالفشل

The boredom has leaked into the depths of his soul in hot noon. He scanned the titles valuable books that didn't find a place only his bedroom. He turned his face away from her. He checked the faces his children who saw them mired in Special world Where he block about them. He tried play with his son, but found him busy at the computer game. He waited a period of time watching his son probably the game is over, but his son was again and again the game, because wants to get the biggest points in order to achieve higher. He teased his son for left the play, but all of the efforts failed.

out of sight , out of mind  
بعيدا عن العين , بعيدا عن القلب

mother nature is angry  
ربنا غاضب علينا

Bathroom  
بيت الخلاء

أيها الناس اسمعوا قلبي فإني لا أدري لعلي لا ألقاكم بعد عامي هذا بهذا الموقف أبداً  
O People, lend me an attentive ear, for I know not whether after  
this year, I shall ever be amongst you again.  
او يكون الجواب b

When he smells the scent of the rose, he wants to see it,  
When he sees the face of the rose, he wants to pluck it.  
يريد رؤية الزهرة عندما يشم عطرها .. وعندما يراها يريد أن يقتطفها

نفحات من الإيمان في مكة والمدينة المنورة  
Moments of faith in Makkah and Al-Madinah

نفحات الأنس في دبي  
Moments of intimacy in Dubai

ليالي الأنس في باريس  
Intimate nights in Paris

Act 3, Scene 3

SCENE III. Venice. A Street. Page 404

Enter SHYLOCK, SALARINO, ANTONIO, and Gaoler

**SHYLOCK**

Gaoler, look to him: tell not me of mercy;  
This is the fool that lent out money gratis:-  
Gaoler, look to him.

**ANTONIO**

Hear me yet, good Shylock.

**SHYLOCK**

I'll have my bond; speak not against my bond:  
I have sworn an oath that I will have my bond.  
Thou call'dst me dog before thou hadst a cause;  
But, since I am a dog, beware my fangs:  
The duke shall grant me justice. I do wonder,  
Thou naughty gaoler, that thou art so fond  
To come abroad with him at his request.

**ANTONIO**

I pray thee, hear me speak.

**SHYLOCK**

I'll have my bond; I will not hear thee speak:  
I'll have my bond; and therefore speak no more.  
I'll not be made a soft and dull-eyed fool,  
To shake the head, relent, and sigh, and yield  
To Christian intercessors. Follow not;  
I'll have no speaking: I will have my bond.

**Exit**

### المقطع الثالث – المشهد الثالث

يدخل شايлок وسلايو و انطونيو والسجان

**شايлок** : حذار أن يفلت منك أيها السجان , ولا تحدثني عن الرحمة فهو الأبله الذي كان يقرض المال دون فائدة , حذار أن يهرب منك.

**انطونيو** : شايлок الطيب.. اسمعني.

**شايлок** : ستنفذ شروط العقد , فلا أسمعك تسفهاها. وقد أقسمت على نيل حقي .. كنت تدعوني كلبا قبل أن يكون لديك سبب يدفعك إلى هذا. وحيث أنني كلب فاحذر من أنيابي. وسيلزم الدوق بمقتضيات العدالة.. أنني لأعجب منك أيها السجان الخبيث إذ تبلغ منك حماقة حد الخروج به من السجن استجابة لطلبه.

**انطونيو** : أتوسل إليك أن تسمعني.

**شايлок** : سأنال حقي ولن أسمعك .. ستنفذ شروط العقد فلا معنى لمزيد من الكلام . ولن اسمح لنفسي بان الين وان اخدع , فأهز رأسي وأترجع وأتنهد واستجيب لشفاعاة مسيحين.. لا تتبعني! فما اقبل حديثا منك . وسأنال حقي..

(يخرج)

Life is a warfare: a warfare between two standards: the Standard of right and the Standard of wrong. It is a warfare wide as the world; it rages in every nation, every city, in the heart of every man. Satan desires all men to come under his Standard, and to this end lures them with riches, honours, power, all that ministers to the lust and pride of man. God on the contrary, invites all to fight under His Standard: the standard of Islam and His Messenger Muhammad (p.b.b.u.h), which is certain of ultimate victory against Satan and his army. Now comes the imperious cry of command: Choose! God or Satan? Choose! Sanctity or Sin? Choose! Heaven or Hell? And in the choice you make, is summed up the life of every man.

أحب إليّ من لبس الشفوف  
أحبُّ إلي من أكل الرغيف

ولبسُ عباءة وتقرّ عيني  
وأكل كُسيرة في جنب بيتي

The russet suit of camel's hair,  
With spirits light, and eye serene,  
Is dearer to my bosom far  
Than all the trappings of a queen



### The Little Snowman

Once upon a time in the far lands of Mount Everest, there lived a poor woodcutter named Fred. He lived all alone in a wooden house with no pipes and electricity. He loved making snowmen in the winter although he was not very good.

One day, Fred made a little snowman. He named it Tomba. It was a dear little snowman with a hat and a scarf. It also had some cute buttons and beautiful eyes. But then, a terrible thing happened. Tomba's body fell off! The woodcutter picked up Tomba's body and chucked him up across the mountain.

The next day, Fred woke up by a startling knock on his door then a cough. He leapt to his feet. Slowly, he opened the door. A tiny person stepped in. Surprisingly, it was Tomba! But Tomba's body was not to be seen. "Good morning sir," he sniffed. "But not to me. As you can see, some gentleman picked up my gorgeous body and threw it across the snow! Do you know who did it?" Fred shuffled his feet nervously. He had a bad feeling that Tomba would think it was him.

"But you are the only man living on this mountain," Tomba went on. "So it must be you!" "I'm very sorry that I threw away your gorgeous body but now I am busy" Fred roared. Tomba snivelled cowardly. "Please can you help me find them?" "What do you think I am? Crazy!" Fred thundered. "Oh, I thought you would do it for one hundred wishes." Tomba squeaked.

"Well ...ok." Fred answered wickedly. He was planning that he helps this snowman, get his hundred wishes and Kill the snowman! They set off down the mountain. It was a long, long, long way down.

Suddenly, an eagle flew past Fred and Tomba and began to squawk. "RUMBLE, BOOM, BOOM! The mountain bellowed. Then it started to shake. It was an avalanche! The snow pushed Fred, [who was holding Tomba's head] to his feet and blew him down the mountain. Finally, the avalanche stopped. Fred looked down. There was the bottom of the mountain. "Mount Everest is high!" puffed Tomba who was blowing madly like a rhino.

Then Fred looked more carefully. He saw a pair of buttons, then a scarf and a lump of snow. Tomba's body was found! "Here's your body, Tomba." said Fred grimly. Tomba bounced happily around him as he attached them on him. "Can I have my one hundred wishes now please?" snarled Fred viciously. "Well, no!" said Tomba, laughing like a maniac. Fred lunged at him but Tomba was too quick. He had disappeared in a puff of smoke. "That magic snowman," grumbled Fred, struggling to get back up the mountain. It certainly wasn't his best day!

THE END! *Mustafa A Halimah (2012)*

عَنْ عُمَانَ ، قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ ، : " إِنَّ أَفْضَلَكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ "   
"رواه الشيخان"

:Narrated `Uthman

The Prophet said, "The best among you (Muslims) are those who learn  
".the Qur'an and teach it  
(Narrated Shaykhan)

ابن عمر قال : قال قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ : ( بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَحَجِّ الْبَيْتِ وَصَوْمِ رَمَضَانَ ) رواه   
الشيخان

On the authority of Ibn Omar said : messenger of Allah said":Islam has  
been built on five [pillars]: testifying that there is no god but Allah and  
that Muhammed is the messenger of Allah, performing the prayers,  
paying the zakat, making the pilgrimage to the House, and fasting in  
Ramadan  
(Narrated Shaykhan)